



CONDIZIONI GENERALI DI FORNITURA

Le presenti Condizioni Generali di Fornitura, ove non derogate da specifico accordo scritto delle parti, si applicano a tutti gli ordini pervenuti ed accettati da Diel Srl e costituiscono parte integrante degli stessi.

1.- Caratteristiche dei prodotti

Il Cliente, con la formulazione dell'ordine di acquisto, riconosce di aver attentamente esaminato le caratteristiche tecniche, funzionali ed estetiche dei prodotti ordinati e di ritenerle idonee all'uso cui intende, direttamente o indirettamente, destinarli. Si impegna inoltre a non apportare alcuna modifica al prodotto e a rispettare, dichiarando di conoscerle, le sue corrette modalità di utilizzazione.

2.- Ordini, Conferme d'Ordine e Prezzi.

Gli ordini ricevuti si intenderanno accettati da Diel Srl dopo l'invio della conferma d'ordine completa in tutte le sue parti. I costi di spedizione, ove non diversamente indicato, si intendono sempre esclusi e saranno a carico dell'Acquirente. I prezzi non comprendono in ogni caso oneri doganali, dazi, imposte o tasse per l'esportazione e simili.

3.- Pagamenti – Clausola di riserva della proprietà art.1523 Cod.Civ.

Il pagamento del prezzo dei prodotti è indicato in conferma d'ordine. In caso di ritardo nei pagamenti rispetto ai termini indicati in fattura, all'Acquirente, senza necessità di specifica costituzione in mora, verranno addebitati gli interessi di mora al tasso vigente previsto dal D.Lgs. 231/2002.

Sino all'integrale saldo delle forniture arretrate, il Fornitore potrà sospendere l'evasione degli ordini in corso senza alcuna penale e con rinuncia dell'acquirente in mora al risarcimento dei danni.

Ai sensi dell'art.1523 del Codice Civile la merce rimane di proprietà del venditore sino al totale pagamento della stessa

5.- Trasporto e consegna

La merce viaggia sempre a rischio e pericolo dell'Acquirente, anche in caso di resa franco destinatario e si intende Ex Works stabilimento di Montecchio Maggiore (Vi), Via A. Pizzocaro nr. 9.

I termini di consegna, ove non espressamente indicati come essenziali, si intendono sempre indicativi.

6.- Contestazioni sulle forniture

Eventuali reclami sulla quantità o integrità delle confezioni o dei prodotti dovranno essere avanzati direttamente al vettore al momento della consegna con l'apposizione sulla bolla o sul documento di consegna dell'indicazione "accettato con riserva".

Eventuali vizi nei prodotti consegnati, difformità nelle consegne, devono essere comunicati entro 8 giorni dal ricevimento della merce.

La restituzione della merce dovrà in ogni caso essere autorizzata dal Fornitore. L'Acquirente si impegna a non utilizzare i prodotti eventualmente difettosi e a segnalare senza dilazione eventuali contestazioni da parte di terzi di cui sia giunto a conoscenza.

7.- Garanzia

Diel srl fornisce una garanzia generale di:

- 36 mesi dalla data di consegna su centraline elettroniche,
- 12 mesi dalla data di consegna su barre di ventilazione, sonde termometriche e quadri elettrici,

per difetti di materiali e/o di fabbricazione. Fermo il termine temporale di cui sopra, per la validità della garanzia è indispensabile che si verifichino tutte le seguenti condizioni:

- l'impiego del prodotto sia corretto sulla scorta delle indicazioni operative fornite da Diel srl,
- non vengano eseguiti interventi tecnici di qualsiasi natura, riparazioni e/o modifiche sul prodotto né dal cliente né da parte di terzi,
- il prodotto venga restituito a Diel srl integro, completo di tutte le parti costitutive e non altrimenti manomesso, salvo diverse indicazioni,

SUPPLY GENERAL TERMS AND CONDITIONS

These Supply General Terms and Conditions, when not derogated by specific written agreement between the parties, apply to all orders received and accepted by Diel Srl and account for an integral part of the same.

1.- Products features

The Purchaser, by formulating the purchase order, acknowledges to have carefully examined the technical, functional and aesthetic features of ordered products and to consider them suitable for the use it intends, directly or indirectly, assign to them. It commits itself not to carry out any change on the product and to comply with its correct use conditions, stating to know them.

2.- Orders, Orders Confirmations and Prices.

The orders shall be considered accepted by Diel Srl when Order Confirmation complete in all its parties is sent. Shipment costs, when not otherwise identified, are always considered excluded and shall be born by the Purchaser. Prices do not include, in any case, customs duties, charges, taxes for exportation and similar burdens.

4.- Payments - Property reserve clause art.1523 Cod.Civ.

Payment of products price is indicated on Order Confirmation. In case of payment delay with respect to terms identified in the invoice, the Purchaser, without need of formal notice, shall charge the default interests at the current rate envisaged by D.Lgs. 231/2002.

Until full payment of arrears, the Supplier can suspend meeting on going orders without any penalty and with waiver of the defaulting purchaser of damage compensation.

As required by art.1523 of the Civil Code, the goods remain the property of the seller until full payment of the same.

5.- Transport and delivery

The goods always travels at Purchaser's risk, also in case of delivery free at destination.

When not otherwise identified, the delivery is considered Ex Works site of Montecchio Maggiore (Vi), Via A. Pizzocaro, nr. 9.

Delivery terms, when not expressly identified as essential, are always considered as reference.

6.- Supplies complaints

Possible complaints on the quantity or integrity of packages or products shall be directly notified to the carrier at delivery time with mentioning "accepted subject to checking" on the bill of delivery or document.

Possible defects in delivered products shall be however notified to the Supplier, in written form, including in any case registered letter with advice of receipt, within 8 days from delivery.

The goods return shall in any case be authorized by the Supplier. The Purchaser commits itself no to use possible defective products and to warn without delay possible complaints by third parties it is aware of.

7.- Guarantee

Diel srl provided a general guarantee of:

- 36 months from the delivery date on electronic control units,
- 12 months from the delivery date on ventilation bars, thermometric probe and electrical panels,

for material and / or manufacturing defects. Without the time limit mentioned above, for the validity of the warranty it is essential that all the following conditions are respected:

- the use of the product is correct on the basis of the operating instructions provided by Diel srl,
- technical interventions of any nature, repairs and / or modifications on the product created by the customer by third parties have not been carried out,
- the product is returned to Diel srl intact, complete with all the constituent parts and not otherwise tampered with, unless otherwise



CONDIZIONI GENERALI DI FORNITURA

- il difetto non sia dovuto a manomissioni, uso improprio, comportamenti dolosi e/o colposi del cliente, atti vandalici, impatti violenti, fenomeni atmosferici e/o calamità naturali,
- tempestivo intervento per limitare le conseguenze di eventuali anomalie di funzionamento del prodotto,
- non sia dovuto al normale deterioramento del prodotto conseguente al suo utilizzo.

La garanzia di cui al presente articolo è assorbente e sostitutiva delle garanzie legali per vizi e conformità e l'Acquirente non potrà avanzare altre richieste di risarcimento del danno o rimborsi per qualsivoglia spesa e in nessun caso Diel srl potrà essere ritenuta responsabile per danni indiretti o consequenziali.

8.- Responsabilità contrattuale

Ad esclusione delle ipotesi di dolo o colpa grave, in nessun caso il Fornitore risponderà per danni a persone o a cose derivanti dall'uso del prodotto fornito. La responsabilità non si estenderà in ogni caso ai danni indiretti, non prevedibili e comunque al di fuori delle ipotesi per cui possa operare la garanzia sul prodotto.

9.- Migliorie

Il Fornitore si riserva di apportare ai prodotti eventuali implementazioni e migliorie tecniche e/o estetiche che, senza alterare le caratteristiche essenziali dei beni forniti e la loro utilizzabilità secondo le specifiche alla base dell'ordine, ne rendano più sicuro ed agevole il funzionamento.

Tali difformità non potranno dar luogo alla risoluzione del contratto di fornitura.

10.- Riservatezza

L'Acquirente si impegna a mantenere riservate e a non divulgare a terzi, ove ciò non sia strettamente necessario ai fini della legittima utilizzazione dei beni acquistati, per tutta la durata del rapporto e per ulteriori anni tre dalla consegna dell'ultima fornitura di ogni prodotto, ogni informazione o dato tecnico relativi ai prodotti acquistati, al loro funzionamento o utilizzazione, così come ogni informazione amministrativa o commerciale relativa al contratto di vendita dei beni stessi (prezzo, termini di pagamento e garanzia ecc.).

11.- Proprietà industriale ed intellettuale

L'acquisto dei prodotti e la loro utilizzazione, diretta o indiretta, non darà luogo al trasferimento in capo all'acquirente di alcun diritto di proprietà industriale od intellettuale sui prodotti venduti, che permarrà in capo al Fornitore.

12.- Foro competente

Competente in via esclusiva per ogni controversia nascente dal rapporto di fornitura, ivi comprese le azioni del Fornitore per il recupero dei propri crediti, sarà il Foro di Vicenza e sarà in ogni caso regolato dalla legge italiana.

13- Informativa in materia di protezione dei dati personali D. Lgs n. 196/2003

Diel Srl, con sede in Montecchio Maggiore (Vi), Via A. Pizzocaro nr 9, in qualità di titolare, tratterà i dati relativi al Cliente in forma elettronica e/o manuale, secondo principi di liceità e correttezza e nel rispetto del n. D. Lgs n. 196/2003.

I dati potranno essere utilizzati da Diel Srl, direttamente o tramite terzi prestatori di servizi di sua fiducia (Banche, Istituti di Credito, Compagnie di assicurazione, società di gestione di servizi amministrativi e/o informatici, società di recupero crediti ecc.) in qualità di titolari di trattamenti correlati o di responsabili del trattamento, esclusivamente per adempiere ad obblighi normativi, ivi inclusi quelli contabili e fiscali, nonché agli obblighi contrattuali assunti. In considerazione dell'esistenza di collegamenti telematici informatici o di corrispondenza con i soggetti su indicati, i dati potranno essere trasferiti all'estero. Ai sensi dell'Art. 7 del D. Lgs n. 196/2003 è diritto del Cliente, fra l'altro, conoscere i Suoi dati personali trattati nonché richiederne l'integrazione, rettifica o cancellazione, contattando Diel Srl all'indirizzo sopra riportato.

SUPPLY GENERAL TERMS AND CONDITIONS

indicated,

- the defect is not due to tampering, improper use, malicious and / or negligent customer purchases, vandalism, violent impacts, atmospheric phenomena and / or natural disasters,
- prompt intervention for restrictions resulting from possible product malfunctions,
- is not due to the normal deterioration of the product required for its use.

The guarantee referred to in this article is absorbent and replaces the legal guarantees for visions and compliance and the purchaser cannot make any further claims for damages or reimbursements for any expense and in no case can Diel srl be considered consequential.

8.- Contract liability

Excluding the assumptions of fraud or serious misconduct, in no case the Supplier will be liable for damages to people or things deriving from the supplied product use. The liability shall not be extended in any case to indirect damages, not expectable and however for circumstances other than those the warranty can be applied to.

9.- Improvements

The Supplier reserves the right to carry out possible implementations and/or technical and/or esthetical improvements, without altering the supplied goods essential features and their usability according to specifications mentioned in the order, and which make its operation safer and easier.

Such new characteristics shall not give rise to the supply contract discharge.

10.- Confidentiality

The Purchaser commits to keep any and all information or technical data relating to purchased products, their operation or use, as well as any administration or commercial information relating to the assets sale contract (price, terms of payment and warranty etc.) confidential and not to disclose them to third parties, when this is not strictly necessary for the legal use of purchased assets, and for all the relationship terms and for further three years from each product last delivery.

11.- Industrial and intellectual property

The purchase of products and their direct or indirect use shall not give rise to any transfer for the purchaser of any industrial or intellectual property right on sold products, which shall remain the Supplier's right.

12.- Competent courts

The exclusive competence for any dispute deriving from the supply relationship, including actions of the Supplier for the recovery of its credits, will be the Court of Vicenza.

The supply relationship shall be in any case ruled by the Italian law.

13.- Provisions on personal data processing as per D.Lgs n. 196/2003

Diel Srl, with registered headoffice in Montecchio Maggiore (Vi), Via A. Pizzocaro nr 9, will process data relating to the Customer in electronic and/or manual form, according to legal and correctness principle in compliance with D.Lgs n. 196/2003.

Data can be used by Diel Srl, directly or through third parties, as its trusted service performers (Banks, Credit Institutes, Insurance Companies, administration and/or information services management companies, credit recovery companies etc.) as holders of processing connected or responsible for such processing, exclusively to full fill legal obligations, including accounting and tax-related ones, as well as undertaken contract obligations. Considering the existence of information telematic or correspondence connections with above mentioned subject, data can be transferred abroad. Pursuant to Art. 7 of L.D. No. 196/2003 the Customer has the right, among other, to know its processed personal data as well as to require integration, change or cancellation of the same by addressing to Diel Srl at the above mentioned address.